

Tờ thông tin này là một phần trong loạt bài viết của các y tá, bác sĩ và chuyên gia có kinh nghiệm về chăm sóc người cao niên. Loạt bài này nhằm mục đích làm cho hành trình của quý vị vào cư xá cao niên dễ dàng hơn. Tìm các tờ thông tin khác về các câu hỏi để hỏi về các nhu cầu chăm sóc cụ thể. Những tờ thông tin này có thể được tải xuống tại:

www.10questions.org.au

Quý vị có thể thấy những tờ thông tin này hữu ích khi:

- Tìm kiếm cư xá cao niên chất lượng cao
- Xem xét chất lượng của cư xá cao niên quý vị đang ở hiện nay
- Quyết định giữa hai cư xá cao niên có vẻ tương đồng.

Điều quan trọng là có đủ y tá có đăng ký trong đội ngũ nhân viên có nhiều kỹ năng khác nhau để đáp ứng nhu cầu của mọi người. Một y tá có đăng ký cho mỗi ca có thể không đủ để giám sát và cung cấp dịch vụ chăm sóc một cách an toàn.

Nhiều nhân viên mặc đồng phục giống nhau. Chỉ vì ai đó trông giống y tá không có nghĩa là họ là y tá. Dưới đây là những khác biệt:

Một **Y tá có Đăng ký (RN)** đã hoàn tất chương trình Cử nhân Điều dưỡng tối thiểu ba năm. Họ có thể thực hiện các quy trình điều dưỡng, quản lý thuốc giảm đau và giúp ngăn ngừa việc nhập viện không cần thiết.

Một **Cán sự Điều dưỡng (EN)** làm việc dưới sự chỉ đạo của một RN. Cả hai đều được đăng ký bởi một cơ quan quản lý. Việc đăng ký bảo đảm các tiêu chuẩn nghề nghiệp được duy trì và bảo vệ công chúng.

Trợ lý Điều dưỡng (AIN) / Nhân viên Chăm sóc / Nhân viên Dịch vụ Chăm sóc (CSE) làm việc dưới sự giám sát và chỉ đạo của các y tá và cung cấp hầu hết các dịch vụ chăm sóc tại các cư xá cao niên và cộng đồng. Mức độ đào tạo và vai trò của họ khác nhau.



QUÝ VỊ CÓ QUYỀN HỎI

Cách tốt nhất để tìm một cư xá cao niên phù hợp với quý vị là đến thăm một vài cơ sở.

Để tìm các cư xá cao niên tại địa phương của quý vị hoặc để biết thêm thông tin về các dịch vụ chăm sóc người cao niên, quý vị hãy liên lạc

My Aged Care
☎ 1800 200 422
myagedcare.gov.au

Tờ thông tin này đã được soạn và thừa nhận bởi:



Để có danh sách đầy đủ các tổ chức hỗ trợ, vui lòng truy cập www.10questions.org.au

Nếu quý vị có mối quan ngại về một cư xá cao niên, hãy liên lạc:

☎ 1800 951 822



www.agedcarequality.gov.au



10 Câu hỏi để hỏi

VỀ DỊCH VỤ GP TRÔNG CƯ XÁ CAO NIÊN (GP - VIETNAMESE)



www.10questions.org.au

Tờ thông tin này đã được biên soạn với sự đóng góp từ Phân khoa Bác sĩ Đa khoa/Gia đình, Royal Australian College NSW

Cách quý vị có được các dịch vụ y tế do Bác sĩ đa khoa (GP) cung cấp tại cư xá cao niên có thể khác nhau tùy nơi. Những câu hỏi sau đây có thể hữu ích nhằm làm rõ việc sắp xếp để được bác sĩ đa khoa khám bệnh khi lựa chọn dịch vụ chăm sóc người cao niên.

1 Tôi có thể giữ GP mình muốn không*?

Nếu chuyển ra ngoài phạm vi cung cấp dịch vụ của GP thông thường thì có lẽ quý vị không thể giữ được họ. Hỏi GP xem liệu họ có vui lòng tiếp tục gặp quý vị tại địa điểm mới hay không nếu việc này ảnh hưởng đến quyết định chuyển đi của quý vị. Nếu thay đổi GP, hãy yêu cầu bác sĩ gia đình hiện nay chuyển y bạ của quý vị cho bác sĩ mới để họ biết bệnh sử của quý vị. Tiếp tục được chăm sóc là điều tốt, đặc biệt nếu quý vị bị chứng sa sút trí tuệ hoặc không thể giải thích các triệu chứng của mình.

2 Vấn đề nhân sự và quy trình nào hiện nay đang được thực hiện nhằm bảo đảm việc bàn giao lâm sàng tốt đẹp giữa các GP và y tá?

GP đến thăm và GP tại chỗ dựa vào thông tin được ghi chép đầy đủ về nhu cầu sức khỏe của một người nhằm cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chất lượng cùng với các y tá và chuyên viên y tế hỗ trợ làm việc tại các cư xá cao niên. Y tá có Đăng ký (RN) giữ vai trò quan trọng trong việc ghi lại thông tin sức khỏe của một người và cung cấp dịch vụ chăm sóc theo lệnh của GP.

3 Có nhân viên đi cùng tôi đến các cuộc hẹn với GP/bệnh viện không?

Quý vị có quyền gặp riêng GP của mình, cho dù ở tại cư xá hoặc phòng mạch của GP. Tuy nhiên, nếu có một nhân viên ở đó để trợ giúp và chuyển thông tin sức khỏe có thể hữu ích. Hỏi xem có nhân viên đi cùng quý vị đến các cuộc hẹn không nếu cần.

4 Có bác sĩ tại chỗ không?

Một số cư xá cao niên có bác sĩ riêng của họ. Điều này có thể ngăn ngừa sự chậm trễ không cần thiết trong việc điều trị hoặc nhập viện.

Tuy nhiên, họ có thể không được tuyển dụng 'ngoài giờ hành chính', vì vậy hãy kiểm tra xem hiện nay có những sắp xếp nào cho những thời điểm đó không. Điều này sẽ không ngăn cản quý vị giữ GP của mình nếu quý vị muốn, miễn là họ có thể phục vụ trong phạm vi khu vực quý vị sống.

5 Tôi có phải trả chi phí khi đi đến phòng mạch GP của tôi không?

Trong trường hợp nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc người cao niên không thể sắp xếp GP đến cư xá cao niên, họ có thể tính chi phí chuyên chở và nhân viên đi cùng quý vị đến các cuộc hẹn bên ngoài cư xá. Tuy nhiên, quý vị phải được thông báo về những khoản chi phí này và đồng ý thanh toán trước khi sắp xếp. Điều tương tự cũng có thể áp dụng cho các lần đi bác sĩ ngoài cư xá và các cuộc hẹn với chuyên viên y tế hỗ trợ.

6 Nếu tình trạng sức khỏe của tôi suy giảm và cần được giúp đỡ thì cư xá có gọi cho GP không?

Thông thường thì GP cùng làm việc với RN để có thể cung cấp dịch vụ chăm sóc cần thiết tại chỗ và tránh việc phải nhập viện. Điều này có thể bao gồm dịch vụ chăm sóc được cung cấp trực tuyến qua video hoặc qua điện thoại. Luôn có đủ RN tại chỗ có nghĩa là luôn có các chuyên gia được đào tạo lâm sàng ở đó để thẩm định bất kỳ tình trạng sức khỏe suy giảm nào của quý vị và có hành động thích hợp. Các trợ lý điều dưỡng (AIN)/nhân viên chăm sóc không được đào tạo cùng trình độ để làm việc này và có thể gọi xe cứu thương nếu họ thấy tình trạng sức khỏe của một người suy giảm.

7 Ai sẽ kê toa và xem xét thuốc men của tôi?

Có thể có bác sĩ làm việc tại cư xá cao niên kê toa thuốc. Tuy nhiên, hầu hết tin tưởng GP của họ làm việc này. Nhiều vị cao niên dùng nhiều loại thuốc, một số không có tác dụng tốt khi kết hợp với các loại thuốc khác hoặc có thể có tác dụng phụ. Nếu có thể, Dược sĩ địa phương có thể phụ trách xem xét thuốc men. GP cũng có thể làm việc này.

8 Các GP có thăm khám trực tiếp hay qua Telehealth không?

Đôi khi có thể Telehealth là cách nhanh hơn và thuận tiện hơn để gặp GP, đặc biệt là ở các vùng nông thôn và vùng sâu vùng xa. Telehealth giúp GP tư vấn trực tuyến cho quý vị, qua điện thoại hoặc video. Kiểm tra với GP xem có tính chi phí cho việc này không. Khi sử dụng Telehealth, GP phụ thuộc rất nhiều vào RN để thực hiện việc điều trị họ đề nghị, vì vậy, điều quan trọng là phải kiểm tra xem có phải lúc nào cũng có đủ RN tại cư xá không.

9 Điều gì xảy ra nếu tôi cần bác sĩ vào ban đêm?

Nếu cư xá cao niên có bác sĩ, hãy hỏi xem có phải lúc nào họ cũng ở đó không. Các GP thường có sắp xếp luân phiên 'theo cuộc gọi' với các GP khác tại địa phương. Dịch vụ cứu thương không nên thay thế cho việc GP đến thăm khám trừ phi đó là trường hợp khẩn cấp.

10 Tôi và gia đình có được mời tham gia thảo luận trường hợp của tôi với GP và các nhân viên khác để lập kế hoạch chăm sóc không?

Các cuộc thảo luận về ca bệnh (đôi khi được gọi là cuộc hội thảo về ca bệnh) thường là các cuộc họp giữa quý vị, GP và các chuyên viên y tế khác (chẳng hạn như y tá và chuyên viên vật lý trị liệu) để thảo luận về các nhu cầu và việc chăm sóc sức khỏe của quý vị. Những cuộc thảo luận này giúp bảo đảm mọi người đều hiểu rõ về kế hoạch chăm sóc và điều trị tốt nhất cho quý vị. Điều quan trọng là quý vị vẫn tự chủ trong việc chăm sóc sức khỏe của mình bằng cách tham gia vào các cuộc thảo luận về ca bệnh. Quý vị có thể chọn để có một thành viên trong gia đình cùng tham gia.

* Hầu như GP là nơi liên lạc đầu tiên trong các vấn đề về sức khỏe cá nhân và điều phối việc chăm sóc bệnh nhân cũng như giới thiệu bệnh nhân đến các bác sĩ chuyên khoa khác.